

PART 3. Correspondence between CoV 4.0 and AKN4EU 4.0 Baseline

CoV terms or business rules	Akoma Ntoso mark-up
<u>acting entity</u> CoV DESCRIPTION <p>Indicates the name of the acting entity or entities of a document.</p>	<code><formula name = "actingEntity"></code>
<u>addressee</u> CoV DESCRIPTION <p>Person(s) or entity(ies) to which the document is addressed.</p>	<code><block name="addressee"></code>
<u>no correspondence in CoV</u> DESCRIPTION <p>"textual amendment"</p>	<code><mod></code>
<u>annex</u> CoV DESCRIPTION <p>Annexes in the strict sense are used to present material separately from the body of the enacting terms, because it is voluminous or technical or both [JPG 22.1.].</p>	<code><doc name = "ANNEX"></code> <p>IS REFERENCED BY</p> <ul style="list-style-type: none"> <code><attachments>/<attachment>/<documentRef>/@href in <act> or <bill> or <doc></code>
<u>article</u> CoV DESCRIPTION <p>Basic unit of the enacting terms of a legal act [JPG 15.4.]</p>	<code><article></code>
<u>article on definition</u> CoV DESCRIPTION <p>By way of exception, in the article on definitions and in amending provisions, if there is more than one definition or amendment, the numbering of points starts with Arabic numerals within brackets for the first level.</p>	<code><article></code> with the <code>@refersTo</code> attribute pointing to the <code><TLCCConcept></code> with the <code>@href</code> attribute= <code>"http://publications.europa.eu/resource/subdivision-content/ART_DEF"></code>
<u>article with amendments</u> CoV DESCRIPTION <p>By way of exception, in the article on definitions and in amending provisions, if there is more than one definition or amendment, the numbering of points starts with Arabic numerals</p>	<code><article></code> with the <code>@refersTo</code> attribute pointing to the <code><TLCCConcept></code> with the <code>@href</code> attribute= <code>"http://publications.europa.eu/resource/subdivision-content/ART_AMEND".</code>

within brackets for the first level.	
<u>cell</u> CoV DESCRIPTION <p>Individual unit, within a table, used for displaying data.</p>	<td>
<u>chapter</u> CoV DESCRIPTION <p>Indicates a level of higher subdivisions of an act [JPG 15.4.].</p>	<chapter>
<u>citation</u> CoV DESCRIPTION <p>Sets out the legal basis of an act or a main step in the procedure leading to its adoption [JPG 9.].</p>	<citation> (possibility to qualify a citation as legal basis) CONTEXT: <citations>
<u>closing part</u> CoV DESCRIPTION <p>In a sentence including an enumeration of points or indents, the part following that enumeration.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • <subparagraph refersTo="~_WRP"> CONTEXT: <list> • <listwrapUp> CONTEXT: <blockList>
<u>column</u> CoV DESCRIPTION <p>Represents, in a table, a set of related data vertically.</p>	no specific mark-up
<u>column header</u> CoV DESCRIPTION <p>Table cell used to indicate the subject of a column.</p>	<th> for any cell considered as a 'header'
<u>Commission Staff Working Document</u> CoV DESCRIPTION <p>Informative document, transmitted by the Commission to one or more European Union institutions, that does not require approval by the College of Commissioners.</p>	Not covered by AKN4EU 4.0 Baseline
<u>communication</u> CoV DESCRIPTION <p>Non-binding document of an entity providing information.</p>	Not covered by AKN4EU 4.0 Baseline
<u>corrigendum</u> CoV DESCRIPTION	Not covered by AKN4EU 4.0 Baseline

<p>A publication in the Official Journal or a document addressing errors in a legal act by presenting the corrections of those errors.</p>	
<p><u>Council briefing</u></p> <p>CoV DESCRIPTION</p> <p>Council internal document containing a compilation of information for the president/chair of a meeting held in the context of the work of the Council and its preparatory bodies, or of the European Council. It may contain talking points for the president/chair of the meeting.</p>	<p><i>Not covered by AKN4EU 4.0 Baseline</i></p>
<p><u>Council conclusions</u></p> <p>CoV DESCRIPTION</p> <p>Document containing conclusions reached by the European Council or by the Council in one of its different configurations.</p>	<p><i><doc name="CONCL"></i></p>
<p><u>Council internal document</u></p> <p>CoV DESCRIPTION</p> <p>Documents produced to support Council decision making process.</p>	<p><i><documentCollection name="INTERNAL_DOC_CONSIL"></i></p>
<p><u>Council position</u></p> <p>CoV DESCRIPTION</p> <p>Council's position at first reading in the framework of the ordinary legislative procedure (Article 294(5) and (6) TFEU).</p>	<p><i><documentCollection name="POSIT"> if it is a document of the Council (it contains a <bill>)</i></p> <p><i><bill> with name = "DEC", "DIR" or "REG" and with <docType="POSIT"> inside the <docStage> of the <longTitle>, if it is a component is the Official Publication</i></p>
<p><u>date</u></p> <p>CoV DESCRIPTION</p> <p>Identifies a specific day in time.</p>	<p><i><date></i></p>
<p><u>decision</u></p> <p>CoV DESCRIPTION</p> <p>Legal act of the European Union described in the fourth paragraph of Article 288 TFEU.</p>	<p><i><act name="DEC"></i></p>
<p><u>direct applicability</u></p> <p>CoV DESCRIPTION</p> <p>Corresponds, in Regulations, to the special formula used after the final article as regards the binding and directly applicable nature.</p>	<p><i><clause> in <body></i></p> <p>CONTEXT:</p> <ul style="list-style-type: none"> <i><act name="REG"></i> <i><bill name="REG"></i>

<u>directive</u> CoV DESCRIPTION <p>Legal act of the European Union specified in Article 288 TFEU.</p>	<code><act name = "DIR"></code>
<u>EC communication concerning Council position</u> CoV DESCRIPTION <p>Document from the European Commission providing its position on the Council of the European Union's amendment(s) in the course of the Ordinary Legislative Procedure.</p>	<i>Not covered by AKN4EU 4.0 Baseline</i>
<u>EC opinion on EP amendments</u> CoV DESCRIPTION <p>Document from the European Commission providing its position on the European Parliament's amendment(s) in the course of the Ordinary Legislative Procedure.</p>	<i>Not covered by AKN4EU 4.0 Baseline</i>
<u>eea relevance</u> CoV DESCRIPTION <p>Indicates that the subject-matter of the act is governed by the Agreement on the European Economic Area (EEA) [JH A, p.1].</p>	<code><container name="eeaRelevance"></code>
<u>embedded document</u> CoV DESCRIPTION <p>Document originating from another body than the acting entity, reproduced fully or partially with its specific layout.</p>	<i>Not covered by AKN4EU 4.0 Baseline</i>
<u>emblem</u> CoV DESCRIPTION <p>Graphical element identifying an entity</p>	<code><container name = "logo">/</code>
<u>enacting formula</u> CoV DESCRIPTION <p>Indicates the text between recitals and enacting terms</p>	<code><formula name = "enactingFormula"></code> CONTEXT: <code><preamble></code>
<u>enacting terms</u> CoV DESCRIPTION <p>Operative part of the act.</p>	<code><body></code> CONTEXT: <code><act></code> or <code><bill></code>

<p><u>EP consolidated text</u></p> <p>CoV DESCRIPTION</p> <p>Consolidated version of European Parliament's position after first or second reading in the context of the ordinary legislative procedure.</p>	<p><i><bill name="REG" or "DIR" or "DEC" in a <documentCollection name="ADOPT_TEXT"></i></p>
<p><u>EP legislative resolution</u></p> <p>CoV DESCRIPTION</p> <p>European Parliament's position on a given draft legislative act.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <i><bill name="RES_LEGIS"></i>
<p><u>EP legislature</u></p> <p>CoV DESCRIPTION</p> <p>Indicates the European Parliament legislative term.</p>	<p><i><legislature></i></p>
<p><u>EP text adopted</u></p> <p>CoV DESCRIPTION</p> <p>Resolution adopted by the European Parliament giving its position in the context of a given procedure.</p>	<p><i><documentCollection name="ADOPT_TEXT"></i></p>
<p><u>explanatory memorandum</u></p> <p>CoV DESCRIPTION</p> <p>Document which accompanies all Commission proposals submitted to the Council or to the European Parliament and the Council. It explains the context, justifications and foreseen impact of the Commission's proposal based on the different stages of the preparatory process.</p>	<p><i><doc name = "EXPL_MEMORANDUM"></i></p> <p>IS REFERENCED BY</p> <p><i><documentCollection name ="PROP_ACT"/> <collectionBody>/<component>/<documentRef>/@href</i></p>
<p><u>figure</u></p> <p>Indicates an image supplemented by related text..</p>	<p><i>Not covered by AKN4EU 4.0 Baseline</i></p>

<u>heading</u> CoV DESCRIPTION <p>Numbering, accompanied by a term, if any.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Inside <num></i> • <i>Inside <inline name = "num"></i> CONTEXT: <doc name = "ANNEX">/<preface>/ <container name="headerOfAnnex">
<u>image</u> CoV DESCRIPTION <p>Graphical element depicting an object which may contain alphanumeric data.</p> <p><i>Note:</i> Alphanumeric data contained in an image should always be editable..</p>	
<u>indent</u> CoV DESCRIPTION <p>Indicates each element of an enumeration preceded by a dash.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • <indent> CONTEXT: <list> • <item> CONTEXT: <blocklist>
<u>international agreement</u> CoV DESCRIPTION <p>Indicates agreements concluded by the European Union with third parties and agreements concluded jointly by the Member States and the European Union with third parties.</p>	<act name = "AGREE_INTERNATION"> <bill name = "AGREE_INTERNATION">
<u>introduction to the recitals</u> CoV DESCRIPTION <p>Indicates the word 'whereas' at the beginning of the statement of the reasons [JPG 10.1.].</p>	<recitals>/<intro>
<u>introductory part</u> CoV DESCRIPTION <p>One or more sentences or phrases in the beginning of a paragraph, or of a subparagraph, or of a point, preceding an enumeration (of points or indents) and ending with a colon.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • <subparagraph refersTo="~_INP"> CONTEXT: <list> • <listIntroduction> CONTEXT: <blockList>
<u>issuer</u> CoV DESCRIPTION <p>Person(s) or entity(ies) from which the document originates.</p>	<block> name="issuer">

<u>legal basis</u> CoV DESCRIPTION <p>The provision(s) which directly confer competence to adopt the act, whether preceded or not by a general reference to the Treaty/ies.</p>	<p><i><citation>/@refersTo that points to <TLReference name="legalBasis"></i></p>
<u>legend</u> CoV DESCRIPTION <p>Text detailing the meaning of the elements of an image, a table or a scientific formula it relates to.</p>	<p><i>Not covered by AKN4EU 4.0 Baseline</i></p>
<u>line of a legend</u> CoV DESCRIPTION <p>In a legend, a description of an individual element.</p>	<p><i>Not covered by AKN4EU 4.0 Baseline</i></p>
<u>logo</u> CoV DESCRIPTION <p>Graphic(al) element identifying an entity consisting of the emblem of the entity complemented by the name of the entity (author/proponent).</p>	<p><i><container name = "logo"></i></p>
<u>note</u> CoV DESCRIPTION <p>Consists of additional information giving further explanation/details to the reader.</p>	<p><i><authorialNote></i></p>
<u>numbered paragraph</u> CoV DESCRIPTION <p>Indicates an independent subdivision of an article [<i>JPG 15.4. (table)</i>]</p>	<p><i><article>/<paragraph></i> <i><paragraph> must contain as first sub-element <num></i></p>
<u>numbering</u> CoV DESCRIPTION <p>Indicates the number or letter used for structural identification [<i>JH C.9.3.2., p. 29</i>].</p>	<p><i>inside <num></i></p>
<u>Opinion</u> CoV DESCRIPTION <p>Document adopted, in the context of the ordinary legislative procedure, by an entity expressing its formal views.</p>	<p><i>Not covered by AKN4EU 4.0 Baseline</i></p>

<p><u>original language</u></p> <p>CoV DESCRIPTION</p> <p>The original linguistic version(s) in which the document has been drafted.</p>	<p><i><block name="mainDocOriginalLanguage"></i></p>
<p><u>part</u></p> <p>CoV DESCRIPTION</p> <p>Indicates the highest level of higher subdivisions of an act [JPG 15.4.] or of an annex.</p>	<p><i><part></i></p>
<p><u>place and date</u></p> <p>CoV DESCRIPTION</p> <p>Indicates the date of signature for acts adopted in an ordinary legislative procedure, the budget and budget decisions adopted by the European Parliament and the Council (JPG 8.6 (4)) or the date of signature of other acts as well as the place.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • <i><conclusions>/<p></i> CONTEXT: <act> or <bill>
<p><u>point</u></p> <p>CoV DESCRIPTION</p> <p>Indicates each element of an enumeration under a paragraph or a subparagraph (this enumeration being generally preceded by an introductory phrase) or the basic unit generally used for the provisions of an annex</p>	<ul style="list-style-type: none"> • <i><list>/<point></i> • <i><blocklist>/<item></i> • <i><level></i> CONTEXT: core structure in <doc>
<p><u>preamble</u></p> <p>CoV DESCRIPTION</p> <p>Part of an act after the title of the act including the citations, the recitals and the solemn forms preceding the enacting terms.</p>	<p><i><preamble></i></p>
<p><u>procedure identifier</u></p> <p>CoV DESCRIPTION</p> <p>Unique reference number for the interinstitutional procedures.</p>	<p><i><docketNumber></i></p> <p>CONTEXT:</p> <p><i><preface>/<container name="procedureIdentifier"></i></p> <p><i><coverPage>/<container name="procedureIdentifier"></i></p>
<p><u>procedure stage</u></p> <p>CoV DESCRIPTION</p> <p>Code or full wording indication of the stage of a procedure.</p>	<p><i><inline name = "procSymbol"></i></p>

<p><u>proposal for a decision</u></p> <p>CoV DESCRIPTION</p> <p>Version of a decision as issued by the proposing entity or the consideration of its adoption by the acting entity.</p>	<p><i><documentCollection name="PROP_ACT"></i></p> <p><i>Inside, it exists a <bill name="DEC."></i></p>
<p><u>proposal for a directive</u></p> <p>CoV DESCRIPTION</p> <p>Version of a directive as issued by the proposing entity or the consideration of its adoption by the acting entity.</p>	<p><i><documentCollection name="PROP_ACT"></i></p> <p><i>Inside, it exists a <bill name="DIR"></i></p>
<p><u>proposal for a regulation</u></p> <p>CoV DESCRIPTION</p> <p>Version of a regulation as issued by the proposing entity or the consideration of its adoption by the acting entity.</p>	<p><i><documentCollection name="PROP_ACT"></i></p> <p><i>Inside, it exists a <bill name="REG"></i></p>
<p><u>proposing entity</u></p> <p>CoV DESCRIPTION</p> <p>Name of the proponent institution.</p>	<p><i><coverPage>/<container name="actingEntity"></i></p>
<p><u>quotation (changed)</u></p> <p>CoV DESCRIPTION</p> <p>Quoted passage of words of third parties reported in the text.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • <i><embeddedText></i> • <i><embeddedStructure></i>
<p><u>recital</u></p> <p>CoV DESCRIPTION</p> <p>Recitals set out concise reasons for the chief provisions of the enacting terms [JPG 10.]</p>	<p><i><recital></i></p>
<p><u>reference</u></p> <p>CoV DESCRIPTION</p> <p>Identifier assigned to a document by an entity.</p>	<p><i><docNumber></i></p> <p>SPECIAL CASE:</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i><block name="reference">/<docNumber></i> THE REFERENCE OF THE CURRENT DOCUMENT • <i>Inside <longTitle></i> THE REFERENCE OF THE CURRENT DOCUMENT

<p><u>regulation</u></p> <p>CoV DESCRIPTION</p> <p>Legal act of the European Union specified in Article 288 TFEU.</p>	<p><i><act name="REG"></i></p>
<p><u>row</u></p> <p>CoV DESCRIPTION</p> <p>Represents, in a table, a set of related data horizontally.</p>	<p><i><tr></i></p>
<p><u>row header</u></p> <p>CoV DESCRIPTION</p> <p>Table cell used to indicate the subject of a row.</p>	<p><i><th> for any cell considered as a 'header'</i></p>
<p><u>section</u></p> <p>CoV DESCRIPTION</p> <p>Indicates the lowest level of higher subdivisions (JPG 15.4).</p>	<ul style="list-style-type: none"> • <i><section></i> CONTEXT: <i><body> of <act> or <bill> or <mainBody> of <doc></i> • <i><division> or <subdivision></i> CONTEXT: <i>unnamed section</i> • <i><tblock></i> CONTEXT: <i><mainbody> of <doc name = "EXPL_MEMORANDUM"></i>
<p><u>signatory</u></p> <p>CoV DESCRIPTION</p> <p>Information concerning the signing authority/person.</p>	<p><i><block name = "signatory"></i></p>
<p><u>signature</u></p> <p>CoV DESCRIPTION</p> <p>Includes the place and date of the signature of an act as well as the information about the signatory.</p>	<p><i><conclusions></i></p>

<p><u>statement of Council's reasons</u></p> <p>CoV DESCRIPTION</p> <p>Document accompanying the Council's position at first reading whereby the Council fully informs the European Parliament of the reasons that led it to deviate from the European Parliament's position and to adopt its own position at first reading</p>	<p><i><documentCollection name=" STAT_REASON "> if it is a document of the Council (it contains a <bill>)</i></p> <p><i><doc name="STAT_REASON"> if it is a component of the Official Journal</i></p>
<p><u>sub-section</u></p> <p>CoV DESCRIPTION</p> <p>Indicates, in exceptional cases and in long and highly structured texts, the division of a section.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • <i><subsection></i>
<p><u>subject</u></p> <p>CoV DESCRIPTION</p> <p>Terms reflecting the essential topic of the subdivision of text they precede.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • <i><heading></i> • <i><block name = "heading"></i> CONTEXT: <i><doc name ="ANNEX">/<preface>/<container name="headerOfAnnex"></i> • <i><crossheading></i> • <i><block name="crossheading"></i>
<p><u>subparagraph</u></p> <p>CoV DESCRIPTION</p> <p>Indicates the first level of an unnumbered subdivision of a numbered paragraph, point or indent, where there are at least two of such elements of subdivision. A single subparagraph is consequently not marked-up.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • <i><subparagraph></i> CONTEXT: <i><paragraph></i> • <i><aline></i> CONTEXT: <i><point> or <indent></i> • <i><list></i> WHEN IT CONTAINS <POINT> OR <INDENT > • <i><subdivision></i> WHEN IT CONTAINS COMPLEX STRUCTURE ON OR <TABLE>
<p><u>table</u></p> <p>CoV DESCRIPTION</p> <p>Indicates an arrangement of data in rows and columns, possibly preceded by a heading.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • <i><table> if it is not preceded by a heading</i>
<p><u>text of the amendment</u></p> <p>CoV DESCRIPTION</p> <p>Text to be inserted in the act to be amended in accordance with an amending instruction referring to insertion, addition or replacement.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • <i><quotedStructure></i> • <i><quotedText></i>

<p><u>text to be amended</u></p> <p>CoV DESCRIPTION</p> <p>Text in the act to be amended.</p>	<p><i>to be defined</i></p>
<p><u>title</u></p> <p>CoV DESCRIPTION</p> <p>Indicates in long and highly structured texts the grouping of higher subdivisions [JPG 15.4., p. 28].</p>	<p><title></p>
<p><u>title of the document</u></p> <p>CoV DESCRIPTION</p> <p>The title of the document comprises all the information in the heading of the document which serves to identify it (JPG 7.1).</p>	<p><longTitle></p> <p>CONTEXT: <preface> or <coverPage></p> <p><container @name="titleOfDocument"></p> <p>CONTEXT: <coverPage></p>
<p><u>type of document</u></p> <p>CoV DESCRIPTION</p> <p>Indication of the type of document.</p>	<p><docType></p> <p>NB: Not totally mapped to Common Vocabulary : when the document is a proposal for an act, use <docStage> for this indication.</p>
<p><u>unnumbered paragraph</u></p> <p>CoV DESCRIPTION</p> <p>Indicates the sole element or a non-independent element of an article [JPG 15.4. (table)] or exceptionally an element of an annex.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • <paragraph> IT MUST NOT HAVE <NUM> AS FIRST SUB-ELEMENT. • <p> CONTEXT: <doc name="EXPL_MEMORANDUM">
<p><u>version</u></p> <p>CoV DESCRIPTION</p> <p>Indicates the version of the document.</p>	<p><inline name="version"></p>